as Second Class Matter

**心無澄清之日。而外侮己**们于眉睫。· 東省

。百死莫臟矣

。悉以日人之意志爲意志。最近日人又爲攫

奪我東北金融命脈起見。特於是春設立僞

無知之溥儀爲傀儡執政。一方更由日顧問

自嗾使我關外叛逆揚言獨立以後。

融陰謀

賊掠奪滿洲偽國之金

長春

通

限首締造之艱難。·傷心曷極· 不但內

然。當年所造之民國。今成黨國。黨國

倡義革命之紀念日。國人當認識之山。

我有高于五祖者乎。故曰。「七二五」五

予·然解源例本。· 養稽動勞· 。 偉績豐功

貳千

夏曆歲次壬申年七月廿九

機化郵代面拍船埋

或報司牌

直不客通

Van ouver and Back.

國 貮

百 拾 Ξ 年

月

Ξ

星期貳

/ 個七毛五 (一個

之民國成立紀念目。[三]武九]之廣州革命 紀念目。「雙十」之武漢首義紀念目、夫人 吾國之紀念日衆矣。·其最著者。如「一 况愈下co加以房庭之政治黑暗。 待遇不 80厥爲用寅七貳五之革命紀念日也。 命夷中之最大紀念日。爲國人所當認識者 而於此數者之外。 八宜認識

五祖本以天地爲心 。故當時有明遺者。稍具民族之念者。。 之任務也。故當房清鼎盛之時。苛法嚴 芝命。不獨爲漢族生光 亦爲漢族所應 以光復舊物爲巫巫也 生民立命。。認爲革虜

### AR STEAMSHIP

同格客招待一只公司特別派華人同居一房 所 十月**壹日開** 九月二日開

瑞星馬昌同利理代埠城 **駿馬棧安均理代總**埠雲

Mar June 295 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey, 7880

Lee Hong Chong, 541 Fisguard St., Victoria, B. C. Phone Empire 5831

利開行之密地臣總統船赴華行團。搭拾月十五日。由城君本牟秋間囘國。請與特別

·· 已儼然爲日本掌中物矣

本公司爲利便 **有耐爲留意焉** 

船「餐斜罅士」號來往雲埠及遠東華 **민國起見於** 人月加

即奉 國新 號安均處理代埠域 QUON ON CO. 529 Cormorant St. Phone Garden 6914

崇 唱 禺 FRANK MAH Travelling Agent Dodwell & Company Limited Vancouver B. C.

期新船

印便

涵索

船 地羅

**趙旋島。。而革命之思潮。。乃愈演而愈厲。** 

五」紀念之期。又值外寇壓境之候 吾人當

師五祖大無畏之精神以殺敵。又當知五祖

命之動勢。於民國史中。當占宣首席

宜永永紀念之也

自甲寅起義以後。其間革命先烈

**很快辛亥《革命功成》共和奠定。謂非幸** 

个造美。· 興兵月餘· · 旋歸失敗。· 然功業雖

水就于當時。· 而革命命之關係。· 影响于後

10起義于龍虎山。0以樹革命之先聲。雖天

懷不顧身。 爱于康熙甲寅七月二十五日

地心亦可收回心四造共和心宣統中國心意

中事耳。。即不幸而不勝。雖國破家亡。亦

爲雄鬼。對革命先烈於地下;大可無慚;

安均歐理代埠雲 QUON ON CO. 254½ Pender St. E, Phone Sey. 2942 Vancouver, B# C.

馬 葉水茂代理詩丕亞蘇路 駿 代 鉄詩

**車公紙司** 

### Victoria B. C.

Dr.D. T.W. WONG, M. Sc., M.D. Suite 5, 501 Main St, Vancouver, B. C. **臀館電話 Sey. 8703** 住宅電話 Fair, 2238X

> 角衡編夾街打片在館醫 房號五第上樓行銀素孖田 科全外內幼老女男理統 傷猖外意人工會恤體理并 長特爲尤術手科外

### Kew Ghim Yip M, D., C.M.

15 Pender St. E. Vancouver, B, C, 格馆電話Seymour 5736 住所電話Douglas 4564 L 永生電話Seymour 313

住所門牌51 Pender St. E 

ROYAL BANK OF CANADA Head Office Canada Montreal,



不應選

諸君入埠請到永生號

(五拾壹號)接沿

不取代 收銀打

電寫電

**平洋客務總司理司徒旄佈** 

**稲食生鮮** 

艙位通爽

船量巨大

行期快捷

亚洲皇后入月十三日 日本皇后九月十四日 俄國皇后九月 日本皇后十月十九日 亞洲皇后十月 俄國皇后二月 五 拿 大八月十七日 大拾月十二 旧

址住信通施徒司 MORE

Pacific Passenger Agent. Canadian Pacific Rly Vancouver, JB. C.

打士火理司總務客船輪 J. J. FORSTER Steamship General Passenger Agent Vancouver, B. C.

陽曆日期

H 行以 途静計 此已 中

及各地官銀號分店而成。設總行於長春城傷中央銀行爲合併昔日之東三省官銀號

奉天吉林黑龍 六月二十八日午後六時,僞中行發表一代印 幣面有溥儀之肖像及榮厚之親署僞中央銀行發行紙幣。由日本內關印刷 二省貨幣 之有

□東三省銀行為一十分換券。○一十分換券。及遼寧四十分 本大洋五十元兌換新幣一元。 京衛下洋五十元兌換新幣一元。 京衛下洋五十元兌換新幣一元。 京衛下站五百吊兌換新幣一元。 京衛下站五百吊兌換新幣一元。 京衛大洋五十元兌換新幣一元。 京衛大洋五十元兌換新幣一元。 京衛大洋五十元兌換新幣一元。 京衛大洋五十元兌換新幣一元。 京衛大洋五十元兌換新幣一元。 京衛大洋東一元三角。兌換新幣一元。 京衛大洋東一元三角。兌換新幣一元。 京衛大洋東一元三角。兌換新幣一元。 京衛大洋東一元三角。兌換新幣一元。 京衛大洋東一元三角。兌換新幣一元。 京衛大洋東一元三角。兌換新幣一元。 京衛大洋東一元三角。兌換新幣一元。 京衛大洋東一元三角。兌換新幣一元。 京衛大洋東一元三角。兌換新幣一元。 京衛大洋東一元三角。兌換新幣一元。

布與多水衡等人

# 館

東北各義勇軍。 致。。分三路撲攻瀋陽 因聞倭賊脅武藤。 **今殷接駐上海訪員來電** 

兵工廠 架。 警三百餘館械 斷。先破北門 外飛机場。焚飛机數 **小意**。。突然猛進 叉燒日賊屯糧所。。 無線電台。 亦全被割 。東門南 電燈 佔城

陽城。南滿路 。。逐於卅九日朝 警沿途保護送入 L 0

賊外相內田演詞 (四)不背國聯約章 外交方針四要点 在南京發表談話 致割國家寸土 0 並述 0

# 義勇軍進攻潘陽續誌

民恐怖逾常。兵工廠用電台。城中四遇槍擊人 **被**等進 攻潘陽城之東 打片 

清陽城之倭賊防軍旋與此帮養 清陽城之倭賊防軍旋與此帮養 居留地非常人 高島城之倭賊防軍旋與此帮養 **義勇軍聯合** 歐後 更肆恐怖云。 **壹般倭奴** 開城內 

●雅文幹各內田演詞 南京什入日電。本京外田海詢 是日答覆倭外相內田康哉日前在東京 是日答覆倭外相內田康哉日前在東京 是日答覆倭外相內田康哉日前在東京 之日。除非倭兵盡行撤出該地耳。無 之日。除非倭兵盡行撤出該地耳。無 之日。除非倭兵盡行撤出該地耳。無 向美人宣傳賊方對滿政策 東京什入日電。本京外相內田氏。刻 東京什入日電。本京外相內田氏。刻 東京什入日電。本京外相內田氏。刻 東京什入日電。。本京外相內田氏。刻 東京什入日電。。本京外相內田氏。刻 東京十入日電。。本京外相內田氏。刻 東京十入日電。。本京外相內田氏。刻 東京十入日電。。本京外相內田氏。刻 東京十入日電。。本京外相內田氏。刻 東京十入日電。。本京外相內田氏。刻 

解野擬一宣派

電話 寸汝地五八貳堂

5821

重新開市、深望男女僑胞

**霉華僑酒樓新任總理李日** 

Wah Kue Chop Suey

127 Pender St. E. Vancouver, B. C.

四個月間日賊侵滿費 。日賊支出侵畧東三省各項費用 =八日電··本年|| 共達倭幣五千| 三千二百三 二十拾貳萬 三三百九十四萬 五千八 六萬宣千 -八萬餘萬圓 七百十六圓 -九百芋四圓 如左。

不設法維持幣價;蓋明川倭幣一時。不久將復同原有價值。故五毫,據本處橫濱正金銀行支重。倭幣櫃價每百元昨日跌至軍、倭幣櫃價每百元昨日跌至

男軍猛攻

致云 上海與人民 大連,中人 地謂 對倭幣作品

作有所改進云 一、故極注意此事 一、故極注意此事 一、故極注意此事 

**員監視と** 回售賣劣貨之商店被人投擲 一八時一般;其水刻預料上海將 炸彈及糾察

開一時間

國樂學

重新

明倭國內兵工(E) 年五月九日之中 及日 飛機廠 兩旬時間、從事改選總理、改聘厨師敬啓者、本樓自改組停市以來 經過

意、現對于一切改良工作、已告完成良之目的、以副僑胞諸君光顧之雅設花廳、歡迎跳舞、務求達到種種改改被僱侍席、改裝餐房、改平食品、改 、謹擇八月卅七日、〔即星期六〕正午

達權總

慨予

敗者弟

徒懿堯謝啟

因頑驅違利且經濟奇भ欲

未能荷蒙洪門

總機

1

**毗鳳倫堂各伯叔昆仲暨各親友等仗義疏財當仁** 

謹深 讓

y 言於報以當仰謝 好惠沒齒雖忘祇緣就沒

道冗忙

抱疚

Ħ 深

以藤適陽什 用重兵自衞公上之際,刻下武山之際,刻下武 武

**今朝香港滙** 

價每百式

七元

Ŧi.

餐 Yen Lock Vancouver, B. C.

67 Pender St. E. 

四九豈三 

投慘機 俠神族

劇怪諧

月三十號卽星期

一晚七點開

一號即星期三晚七点開

斷腸蕭娘一紙曹 衞少芳

發票在活生樂行 晚六點在戲院

蟾宮女

首本 主任

友 登數言以伸謝謝 成各界團體諸君惠贈賻儀花車祭品悲領之餘歿存均應謹 根 十一號殯葬叨蒙 係梓施敕慇懃奈樂石無靈至本月拾七號不幸去世至 意敢者弟爲次子積洪居於錦碌埠染病數天經該埠各界 真取者弟爲次子積洪居於錦碌埠染病數天經該埠各界

花〇堂 雲埠鄭松安花〇車各一 一車参

茶晏常是

**朮花○誄文各** 周畝花○ 

治陳華謝家廖盛仝車構 謝康 仝車壹

(以上〇代圏

一般·有意買屋者·請由電話約商 電話High. 1269X。且與學校相近·特將之出賣·取價銀三千五百元·銀期從Charles St. 即近田孖梳街處·內有房七個·俱新式完好啟者·現有壹四婦·有屋一間·在加鶴威區之差利士街

② 脫離國民黨籍

敢者鄙人前數 4 在奶吆埠加入國民党頃因生計問題難以 維持經費是以自願脫離該党嗣後該党無論有何榮辱概與

無涉特登報聲明

鲜旗內

函在全統 告別 中 中 中

S.

長景震醫生告白位

犯定終身監云 : 據加倉衛 : 兩被告皆自知

黎公漢大

假銀達數千元云。 銀。被破費之假銀

市警局報告市警局報告市警局報告市警局報告。市警局報告,即之手鎗。本來市保網氏費

打號在考 一种個三名 一种個三名

至

於星

又在球及告福晚員埠

中口健

館點邦 

在内门人的人

於樓頂 隨由 有滿 儀容

富城銀門 路埠。 國 園 園 園 演 **企謂 午日 中國大** 堂昆仲 で質

八日電。。世界青年團大會於本埠。。中國代表李華

●世界青年團大會之華墨代表

斃命。警察現方包事業者。被匪 **唑至舖面**。 號公醫院 八日下午 七六人日號氏

**今年大增** 本購取之貨物價 的 務 部 報 告。。 日加圓物

一人三百餘名 的被移民局拘禁 10 捕虫

亞夫人。

世界社譯倫敦出版之六月份國際精神學月刋云:薛而維

●世界武次大戰果預

可中

客座中。當諸貴賓之前宣稱。

羅省什? 勢力。 將在與美俄兩國携手。 抵制日貨、日本肯賠償中國損失、則易調停 清;會講出中日爭端;有從早解决之望;偷中國肯不行 云 最近夫人向德國各報預言义壹世界大戰行將蒞止

呪膳之際 `○忽有 至舗面。詎該四點見舖中。 求督促 痛倒在地 料精良••請來壹試••便知非謬••

京

四百 關

大

出夾定遺加

土街管於思

雅省"。起解古精頓怕思域,

技公國

日今急

之即日底

行家上校林卜;駕飛機到墨爲好意之飛行;故免壹九二 墨國代表聖祖維講出。前任墨駐之美公使宰摩路,及 七年美墨之戰爭 

繳期已過各處遵照繳來不少仰未繳者者懇卽催捐催繳付 敢者本總會館前日爲李營長發出體恤捐部於八月十五號 死者亦可慰忠魂不勝感德之至 來以清手續俾得早日彙款酒交李營長家人生者得以贈費 ◎出爐麵包發客

本公司精製麵包••每日焗兩次••各麵包是出爐熟者••品

電話-睇崙六〇六七

**Fakery** Fhone High. 滿地可麵包公司取 特: 啓: 6067

King Wah 145 Pender St. E. Vancouver, B. G. Wah 完竣;定於八月廿七日卽星期六開張;炒 加修飾改良••踵事增華••務求雅潔••茲已 心館••自其生意出盤由本館承受後•• 本餐館位在片打街東壹四五號•• 顧僑梓••希留意焉 賣精美••菜晏俱全••且日夜營業不停•• (電話)千汝地四三貮叁 即舊日 即日大如

餐

館

華會館對面本館設于片打街東壹零五號卽美盛金舖樓上中 新● 張●

每牛打實收銀七毛五每一打實收銀壹元貳五 回國度尺相片

相片

政府。。其党由國內選出。其武爲外人强立。德之恢復。 預言者:現居德國。,德之名流多就其詢問未來事。當歐 起,泛濫各國。直至高山脈爲止。其在德國。將出現兩 之年。每一國家受震憾滿洲戰爭開始,有意潮流從極東 據謂覺九三貳及壹九三三之兩年。將爲歷史上永不能忘 **戰未起前:夫人於党九三年維也納伊汝培爾大公夫人之** 年內同被 壹個彈丸所殺 歐洲 4部因此發生大流血慘禍 **法國因壹偉人之死。將喪失不少** 原名貝克公爵夫人。爲有名之 斐蝶南大公及其妻將於兩 發絲烟鄉精咸瓊北造新

### Bucking ham PHILIP MORRIS & CO LIMITED LONDON \*\*\*\*\*\*\*\*

"NEW CROP"

### Buckingham FINE CUT

牛有另·等不毛武·五毛壹·毛壹價其·者包成絲煙咸瓊北 •牌招之模電認請•顧賜君諸•者載裝罐氣密之庄磅 精之絲煙司公本譽稱函來君堯仲林埠華高琞接頌司公本 下如文其美

[者好最之絲煙仔煙捲上市爲鱗煙咸瓊北爾定狹量效余]

## 0 維城菁莪學校十一年至十三年

飛

周 林天如 四文書記 中文書記 順 長 數 聶有林 林立榮 職員表 周道緝 羅超然 林筱唐 黄子華 劉希祝 李雁朋 湯關覺 劉 田 羅小白 李演國 監學 副 維城菁莪學校取 林 羅超然 即雲章 林鐵耶 炯 周玉生 鄧錫文

### ○東旋誌謝

取者弟等於月之廿八日搭藍煙通船旋里乃蒙致公堂達權 渥銘感無量適因束裝事忙未遑走訪告別心滋戚焉爰綴數 社諸同志及各親友或設筵以歡送或餽臟以壯行色情般禮 行藉表謝衷

陳司徒懿堯

又蒙岡州會館開會歡送同人設筵餞別拜賜之餘殊深感謝啟者弟因時局冷淡買舟東旋叨蒙親友隆情厚誼贈以珍品 **今已束裝就道未遑一壹登門握別不勝抱歉謹誌數言精鳴 ⑩鳴** 

城埠鄉弟陳謀灼同敗

目錄印備

藥性和平

功力安速

不服均奏奇效五

周耀初影相館謹敢

痰四時咸胃水

正本清源

兩罇

服之立效

七十二種急

人撮影射頭與

McGAVIN LTD. (Bakers)

2106 W. Broadway, Vancouver, B.C.

Phone Bay, 720

及各種四人餅食:貨真價質:爲加拿大最

公司開辦於雲埠約拾年間:所製之麵包

◎請買好麵包

好者;久已爲衆所稱許。茲爲招徠華

意起見••特聘馬長宗君Edward Mar 爲

經紀••往與各華友男女士商接治••務希留

麥紀害麵包有限公司

舊日花旗酒樓

白帶等症

發炎及赤

揭曉期

婦女子宮

及膚溼爛

世界第一

朱去非立止鼻血散

**毎包五毛** 

來并本〇

安冷熱 水龍電燈自

大罇

チ

五毛

三毛

207 Pender St

雲埠華區最大最好之酒樓是

電話」詩磨三六四五

•時間日夜不停

**電話詩麼三九二九** 

Drummond

小罇

Phone Sey,

Fair. 3445Y

住家電話

**毋日午后臺時開市至晨早三時** 

電話」詩磨

三五

優兩

比布杭文披露

壹毛

純正藥品

專治男女 毎筒五毛 殺縣 號衣黑墨水每罇三毛五 號衣紅墨水每罇五毛

風溼骨 殺狗虱葯粉 殺木虱藥粉每盅三毛 仔藥粉每盅三毛

104 Pender St. E Vancouver, B. C.

以肖蔡敕大光留像君國小顧紀安廷英

六世第大獎中有出 寸名**武相影第**號傳

頓 Hotel Equipment and 点 埠 Supply Co. Ltd. 間 電話 Phone 2264 10089-101A Ave. Edmonton, Alta.

零〇三九號專辦餐館銀物用品各埠華友買 本店設在點城堂百零堂地打運由街門牌堂 是本國之貨不係劣貨留意光願 一寸茶巾大减價每万取銀六元半此茶

新張 大加改良特用新式上等鐵大加改良特用新式上等鐵的開設片打街東還日軍 電話矢麼八五貮二 理鄧鴻隆披露

TUNG AH

101 Pender St. E.

Vancouver. B. C.

五壹八號 Mon Fa Printers Phone, Sey, 5042 137 Pender St. E. Vancouver, B. C

影周相耀

十/年二

高高 士成啟 無依氏時

910 Grant

Ave.,

請

Cross & Co. Fair

177

蘇溫尼亞旅館

AT AN AND THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE P

Bridge,

何危 之 法壞日 云機既設而 恢所 又如法兄收至復以

華友光願

請留

司

本公司

常有各種紙

一紙筆:

 $\odot$ 

**雲埠片打街東門** 

號百

自

**简胞惠顧** 

**游科頭生肌散放射外外外外外外外外外外外** 

三五三元元元

售發印期日動活文中帮大

五毛二元一只每

HO SUN HING CO. 258% PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.



金器首飾 **参茸葯材 时** 飲鐘鏢 川糖雜貨

情

IM LEEYVEN IM.75PENDER, St. E. PHONE Sey-899 Vancouver. B.C. © 新到國貨

當局及各地團體

行

不論大小定單 以供僑商採辦 律優體歡迎

129-131 Pender St. E.

**搜羅中國物產** 

Phone Say. 3440 Vancouver,

北民衆特別 絡聯 力久 起 西合故倦 計徒東 南會東 以北吉

**◎請定閱香**問

北義軍代表 到粤乞稷

Union Taxi 329 Columbia Ave.

**飛**疽無名腫毒止痛消

腫吊瘀散毎料三

**戦雙方滿意丹戰** 

Kwong Chai Tong Co. 92 Pender St. E. Phone Sey. 3627 Vancouver B.C.

然全愈

品參品

安當

貨 ・銀三元 术 元半 車

1-726 SMYTHE ST.

WHISKEY (Canadian) 加拿大孻威士杰酒 B. C. Three Star \$ 2.75 25 0Z. 武元七五 貮拾五両 卑詩三星 B. C. Special \$ 3.00 叁元 武拾五両 Double Distilled \$ 3.50 三元五毛 雙蒸(壹九一九年)十貳年舊 武十五両 目 SCOTCH WHISKIES (CANADIAN)

士葛治威士杰酒 \$ 3.00 26 0z. Laledonia 三元 貳十六両 卡利當尼亞 \$ 2,00 16 0Z. 武元 拾六両 26 0Z, \$ 3,25 Five Scots 三元武五 武十六两 Sheriff's Gold Bond \$350 26 OZ. 三元五毛 \$ 3.75 Speyside ,十六两 三元七五 市卑四

IN IB AM

value va

症雜難奇科眼兒婦柳花醫專 Din Yick Tong 堂 100½ Elizabeth St. Toron to Ont. Can.

毎合一元五

Gim Lee Yuen Co 71-77 Pender St. E. Vancouver B. C. 域多利Gin Kee Yet Lee Co P. O. Box 1364 Victoria, B. C. 温地辟Man Sang Yuen 168 Pacific Ave源生萬 Winnipeg, Man, Can.

Kun Wo Co. 號和共 127 Rebecca St. Hamilton Ont.

風貮壹

逐元元

花

敝敝 敝敝

Begg Bros 1108 Georgia St. W.

Vancouver, B. C



Sample 60 W.

Fat Wah Jung CO.Ltd

260-262 Pender St. E. Phone Doug. 5583 Vancouver B. C.

德忌利市五五

在片打街東端營業:歷蒙僑

**『廉組珠街四叁三號档題鷄蛋麵絲發行物** 

33 W.

Vancouver,

C

510 W.

氣喘咳嗽丸每罇壹元 化柳搜毒散每服五元化腸補腎丸毎盒五元 號急貳七街假市菲利多域在所醫 七時至十 在岡州會館餘在醫所 不痛苦枯痔聖丹每料拾元男女氣虛脾結丸每盒五元婦女調經種子丸每盒五元

黃鳳珍女士

黎瓊好女士張賜銀女士

巴崙埠華僑洪

馮洪光三元

黃基彪 **B**安燕 陳辜振 一 黄世光 吳 北海 徐 每党元半 周業泰

心

兩處考驗合格·發給執業憑照·曾任江門明善崇善兩醫院 八種實驗丸散發售 證••無不奏效•尤以婦人 醫研究公會執行委員等職・

毒元 臀丸拽丸丸

作酒 每樓五元 每盒三元 安盒三元 盒完置

(楼)(和)(美) 〒 發 味 腊 製 Mee Wo Jan Co. Ltd. 517 Carrall Street Vancouver B. C. Sey. 8705 Phone

顧界矣佳 律客炙價行料司 歡大人之貨精採 迎小口廉色製用 



羅萬有 用之品. 僑胞光顧 224 Georgia St. E. Vancouver, B. C.

Man Sang Co Kwong

恢遠接收便妥通訊地址列后 分堂正書配周憲澗君因志圖別業告辭書記之

Cumberland,

B. C.

意緒君光願無兵 常相宜本公司作 常相宜本公司作 

有政府准照及县擔保之公司 四所格 Protective Assn. Ltd. ness Men's Protective Assn. Ltd. Phone Trinity 4418

○**山巴希達權心鳴** 一百二月份鄭松煦一元五 調整錦臺元五 一百二月份鄭松煦一元五 調子華武元 一四馬世信二元 婚祖二元 馬才傑二元 馬光翌一元 周永熾一元 馬才傑二元 一日份鄭松煦一元五 周憲澗武元 一十月份鄭松煦一元五 周憲澗武元 七月份 黄舜世壹元

113

Phone

0

**醫信文件與本堂來往者請寄交會長黃擴昭** 

請爰卽公舉許恢遠君以繼其任嗣後凡各

一致公堂啓事 103 Pender St E Vancouver l 8

SUN N Pender

症雜柳花科全外內童孩婦男理統

YORK FONG Vancouver B; y, 7936L

上海蔡廷楷叩 一上海蔡廷楷叩 一上海蔡廷楷明 寄樂加 費拿 買者自理。均代理處均 東目印便

函索即附

具的确品的证明的证明的证明的证明的 人名英格雷斯斯 え 神る神 航氢电路 佛真 典世相交

Jong Yuen 112 Pender St. E. Hing Co Vancouver, B. C. Phone Sey. 4425

新回 **雪塊中原興啟精醫花柳跌打雜症** 大①

全品貸材味苗苗

**俱樂部** 儲酒 特於 目五月份起 三君於漢口 政府 僞國即 至七月廿 至僞國 國 一中國 號

識

得

勝

症症 症症

便

得水雖素

孕者亦孕矣

時搽些少於生殖頭部以動其慾則有真元媾合如魚

接不倦朝午晚各服壹紙杯鹽湯送下至夜間發生効力可御數女交朝午晚各服壹紙杯鹽湯送下至夜間發生効力可御數女交

布安東附近及各地分數醫察一百五十人 爲僞國侵畧安東關之第 國政府壓迫之下 爾卜脫當時雖聲明無效大官錢局)存儲安東關稅眾關稅款 撥入僞中央與四寬派專員 武力提取中 聲明毫無效果 战而症 分卡 步 前設游為 在美卽行

之要求 吉在武· 未達 在武力或了 以館口指其胸 以館口指其胸 復於什 交僞國 要派 室日 吉拒 更令 《鐵路附屬以外不得如偽國方面,以來言稅務, 此時期 人來言稅務 下至 六防 期 月 偷 香 育 現 而 君

少肌孕酮子毒农步崩毒痛病

每每每每每每每每每每每每每 母母全尊盒再母母母母母母 比比比比比比比比比比比比比

暴日破壞和 國貨會慰勞 **豊</u>律撤** 陳

服包管難題立即解決 門已請速購香港天 島 行順應者精力不足

② 第 到 唐

26

Pender

Sang Lung r St. W. Va

Jan Co.

每

(

雜症

**添為總揆理合將情通告俾全加各支會各通訊處知照及我** 號以前繳齊過此期限則加倍徵收等因本總會館 會法律顧問王屏南局參加抗日工作 由上參加統裁慎 愛國後 合 十二屆常務委員陳 同志 領全軍 仰所精 业 大隊長衛勇軍一海市民 神不甘冒 不冒奮深少館勇 重 志 由告抗行下該悉 在

**武月**州

通訊處者可

八月十

駐雞城台山家陽總會館

0

**Box 1512** 

Victoria,

Ċ

0

Hoy Sun Ning Yung

知如未經檄交者仰卽遵章檄納前來無支會及

由個人自行郵寄以符定章免碍會務之進行

旅坎台僑一律繳納首居怨親大會額捐費壹元統於

本年

取者按照去年懇親大會訂定會章第七條(義務)及

**⑥台山寧陽總會館通告** 

民 D社 置本國 者之社

海狗

鞭健

野力

男子腎部虚弱連服

世Coon Club 216 F 溫哥華代理 總發行 香港 医生育 Table Band Ann. Cather Ave. Winnipeg, Man. 活生行 4 金利源 一章 一章

與新 Wah Que Rooms

501 Cormorant St.

Victoria, B. C.

迎住津出唐浴有等惜麽街本 入人室冷床重車門館 本也旅孔街等熱被資停牌開館簡道中且水俱入斜五設 不商地方面華改面零域 別得之華近氣內用人即應 要僑在沐備上不奶倫

店

加加加加加加

Y. Chu. M. D PP館留 430 Dunlevy Ave. Vancouver R C 小統會面十季器 小理新華號威館  於於 於於 天

貳

中廣廣

司公利與▲房藥育萬 

WATSANG Co., 87 PENDER ST, EAST VANCOUVER. B. C.

生

殖殖 殖殖

靈靈

補

片

原價弍元五

埠不能就醫者請將病原註明付來定然配定製藥從速奉上敢者本醫生專醫奇難雜症自製膏丹丸散利濟僑胞如有外

堂廣告

**⑥** 壯

小盒者贈送種子靈丹壹小樽如買大盒者贈送種子靈丹愛情花露各一大樽如

堂之壯陽續嗣丸•培補命門•精體充足•念及此•能不悲痛•若欲補救亡羊•請服

質頭神奇·谷界僑胞。

無樂趣•雖富有百萬•遺下誰承••言7絕人之嗣•斷人快樂••縱有嬌妻美

轉老還堇陽

**奏救星之** 

援助義勇軍者

粉

聞

减售壹元

苗 破天荒荒之大廉價 本行倘有患痔疾者知所問津焉 **麗先生現由 祖國返囘加境復執醫業茲** (醫痔專家)

外埠購藥寄費自選 也丸不

25

Pender St.

Phone Sey. 3776L

Vancouver

C

Hen

Sang

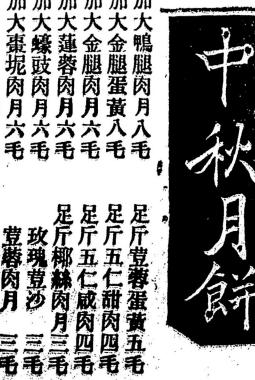
和

90½ Pender St. E. Vancouver, B. C.

改良

足斤椰絲蛋黃五N加大桂圓肉月六N

是厅型物蛋为 是厅五仁甜肉四毛 是厅五仁甜肉四毛 是厅五仁甜肉四毛



本號開展 大

加大捷圖肉月二個別

毛毛毛

WO FAT & CO.

Phone Sey. 1712

May 1200 SASS OF

合生號司事

HOP

SANG

C0

E, Vancouver, B. C. Cable Address Mycco. Phone Sey. 8657

價發京各顧男合頭上增

MEE SHING

109 Pender St, E. Vancouver B. C. Phone Sey. 7873

大小鐘鏢 大小鐘鏢 大小鐘鏢 大小鐘鏢

Ç

紹柔蘿白米矮脚白菜米 如若趕早開春時在 有新絲絲 苗 市即商

業農要下種價錢分上中頂靚新產點 **長身豆角 札莧韮菜米** 包心

小時之久 衞軍分三路圍攻 所以在五顆樹 備第 义自 頃已感受威烈

@ 革

員

社規環地

ARK KEE # 534-6 FISGARD ST., PO.BOX 1514, VICTORIA, B. C.

Phone Empire 1631

電話 巴、一六三一



Phone Sey. 4918 超厚雪雪超超超超超超超超超超

Catto's Whisky



Liquor Board, or by

the Government

0

**户打街東南昌號** 三元 長庚流年逐月五三中批壹元 大批星盤式三

元元

君欲知運限否泰者宜留理有所推趨吉避凶在於

意流平地

集武三三五堂馆 三毛毛毛仙毛毛 五五五五

Singer Bros Drug Store Cor. 26 Queen & Victoria Street. Toronto, Ont, 牌綑街東約武十六舖在綑夾城多利街

能加늴疾不毒專

到來面別用張己

Dai Quon Rooms

100 Pender St. E. Vancouver, B C 優僑張買居汽俱內百華待胞伊物華熱行容號埠

關祝華謹

Man Hing Co. 3744 Hastings St. E. Phone High, 326 Vancouver, B. C.

民興公司披露 如有梓友欲營斯業者欲將全盤生意舖內傢

3

1 世深感風

○學繪衣樣及裁縫技術 以各職業來看酬勞最優者莫過手繪衣 形及整女服模樣婦人內外衣裳及小童 形及整女服模樣婦人內外衣裳及小童 以各職業來看酬勞最優者莫過手繪衣 以各職業來看酬勞最優者莫過手繪衣

258 Pender St. B. Vancouver, B. C. Canada

電話詩磨元云 四時順應被解解明 暫住 聽命

向所讚稱租價克己 冷熱 **怀居亦可** 白

來 賽 HOTEL 館 旅 LOYAL

Phone Seymour 2926-0 樓 高 五 層 東 養 來 旅 館

本旅 二五八號

館帰難取

**利久蒙僑胞所稱許近者大宗辦到厨房人嗲樹仔嗲及著名公司** 相宜遠近顧客優交易者 效電燈膽耐用省費以力固公司爲最良 易者接踵馳至矣刹虫藥水農家皆云甚 **劈行零沾批價從廉統希垂顧方知殷實 本行搜羅英美德等國鐵器製造廠** 新 辦 口皆碑 (到) 如孖 逃囘家 栽屬偏歸國聚 **軟禁于古兜東坑匪巢** 夏曆四月二十四日 被 因大軍進剿 東 伍鳕氏亦由軍緣起囘 各

乘該匪看守稍

日脫

反老還童

精丸每雙元

被陳義匪和擴去

**参**茸三鞭補

**腎**丸 毎 盒 元

神衰弱者 凡有色慾

迄今

數月

**奥**伍勳燦等

聞

TY TYTHORDE

惠

大帮

國刀

一般售

校等語 **刦掠上坪尚智學校** 作食料之需 不能行之被擄男女多名剖 在牛山築有散兵線戰壕數十丈 中題徒多屬前日在山口採松柴工廠之 軽(即耽背義) **香數名** 盤踞東西坑勒窩落馬坑等密林 被匪徒推落坑附近 **俱是信宜人** 近叉因粮餉不濟 查以上各縣歹徒 其慘酷不可名狀 一度招集匪徒會議 信宜人 弘江 及錦被朗培源學 且有平索稔識 東坑 仍率百餘人 已將足軟 大多潛圈 匪首 能行 交其 中 堂

三日可止夜多小便

半埠

電話

(詩學)三七〇五

轉明和鐵行總理黃阳立啓

片打街東門牌二十三號

MING

WO

HARDWARE

CO

Pender St.

Į.

Vancouver,

W

0

PhoneSey.

3705

來台 開頭波羅食斃多命 以都斛 鴨寮 木朗鄉韓復波 柴廠 四九 爲逋逃較云 五十等 在澳營業酒米

割店 眼深 其餘奉母 何氏 適爲椰· 以紗屎煆灰服食 子女三人 疴出之物 並購有罐頭波羅二十餘瓶 近以田禾已熟 療治無效 鼻陷 先將一瓶開食 人王某拾歸 韓以爲該物 因身體薄弱 校役郭枝 距二人食後 腹部劇痛 耳縮 先後殞命云 有 何氏果愈 他食一質 並將職轉賣於紫岡鄉一番 機諸郊外 昨乃返鄉僱工收 如說部中之殭屍 無法挽囘 詎食後 疴嘔大作 均 ·嘔而疴 但其子 相繼 何與 韓妻 **新款鏡架平光及老人** 由祖國辦到正水晶茶 顧請將 IE

國中

日

日日

眼

VANCOUVER.BS

等材料

接

用足上

取價特

診治 其質 日開始贈醫施棺施樂 倬[ 按即林護之字] 響院 組立醫院 担任醫席 新會第六區等領鄉 爲鄉 **設鄉公所鄉長林護** 其實乏無資調理者 向新會中醫公會物色名 人謀幸福之鄉長 施棺施藥贈醫 **酸醫院成立後 名往鄰鄉或在本郷延醫** 向未散有醫院 至於延續醫生 定期八月一 定名為 養 相 有 東 手 **貳元正花旗飛鷹貳元** 個由三元貮毛五起中 少在於重輕而

貓眼石

七五起

加大蓮蓉銀黃加大鹽黃冶蓉

足斤豊蓉蛋黃足斤椰絲蛋黃

四五五毫毫毫

▲各式

別從廉

加大噪酸肉月加大噪酸肉月

鯉魚餅仔每打佛公餅仔每打

足厅豊蓉肉月

足斤豊沙肉月

足斤椰絲肉月

武武武四 高泰泰 八八八

足斤五仁甜肉

加大蓮蓉肉月加大金儿肉月

六六六六八八 電月 毫毫毫毫毫元 餅 侧

足斤什錦咸肉

護自行出資數千元 毎年由林 切慈 七拾元至入拾元 39 Pender St. E.

城線(静慶)八〇六九

理代洲

羅省技利

美

金山大埠

七號
 城線矢廳四入四八〇
特別相宜華友光顧備極歡迎本族館門牌專士定街東壹七大寒有汽龍致煖且地方潔淨常有升降機利便上落實房租本旅館共有房室九十一間單房雙房俱備日夜冷熱水應用

**◎尾步旅館廣告** 

花柳白濁光 如欲保險的 一樓不痛! 凡花柳白!

每盅一元 一元

之自能毒去症愈花柳白濁疳疔橫 手裁師•無論定做中西衣裳•一律减至最平價格

各界僑胞盛意•謹登告白•惟望垂青

叉送本軒新編目錄教急良此是我國富饒之地同胞不

號起至七月

如蒙光順・寄費自理 瑞英昌號司理 Chong ₩o

0

生駁骨眞傳

林德紀龍路

**信食之包三日見功** 過度**腎**處耳鳴精 Kwong Yee Lung

135 Pender St. E. Vancouver, Phone Sey. 9026

平之中更平

殿代理 滿地可 都朗度 **自登請報端恭頌曹府醫鉢真傳並爲受傷者介紹快樂費又廉個月全愈復能操作如此深恩無以爲報護沛華按日履店敷駁整囘其破骨用樂之後固無痛苦消狀幸遇曹統新先生住在本埠督令其子容棟容洛其孫正木箱砍破膝頭蓋骨呻吟床第寸步不移其中苦況莫取者弟因整屋上天面釘星鐵爲篷偶爾失慎由高墜下** 

0

汝利慎 **建立能甦醒連擬邊想 整直統新先生馳敕 基章家徬徨無措立式** 

列必治 城多利 雲髙華

PHONE SEY, 9176 VANCOUVER B.C. 溫汝辟

年歲註明備不

十足命做便久

飾價錢之多

定足金

等者每個五六元時花送禮戒指每

由五元至七元

919 E. Ad **◎護胎** 黄此靈加應加揚致丹沉危

**雲哥化活生参茸葯沂經理** · 海间復自由顧係先生良樂之賜 王消結丸按日服之計共三星期 日前在頸間發生體核症形如串

可理關崇額啟

願•至爲感激•茲特新辦大帮上等疋頭••加聘妙 取者•本號開設雲埠•歷數拾年••蒙各界僑胞光 大固 C. T. SUN 900 Temple Street Los Angeles, Cal., U.S.A.

市集 6 元四 一元五 一元二五 救急良方

加任軒 派揀目

散 目錄 **瀝各雑症** 

龍世蟲本富家子••至强而式徼矣•• 開人如我

••時校中適在暑期••乃以園旁東舍 ••歸而東裝••行李蕭條••逕抵謝家 館之・ 托足之地矣•• 囘頭猛省•• 꽫登于 脚其口;今開謝翁之言:欣然就之 • 得友人之介• 賣腹中之所蕴者以 久之・こ 餘;不禁懲火炙身;

優遊之所:園西小紅樓:即其女長 虹所居••閭東一室••頗稱雅靜•• 謝翁之家••芳園于其旁••以爲杖履 **炎••蒸人欲閎••長虹每于黃昏之候** 無居人••今掃除令龍居之••夏日炎 陰可人;婆娑多姿;長虹于浴餘之 日者日已西斜:彩霞倒影:世强于 填;休于池旁白石;見柔柳因風起 眠••鳥語喧囂••未當不心曠神怡 •必浴于園內方池•池旁植柳•濃

②來函答

## 斗室中坐立不掌••思尋遭興之所•• 香港公論日報 上之怪事。題下所述:在醫學上所

是洪門的喉舌

**繳那紳富捐呢**:

**繳出來・就** 

無家可歸之貧戶了:那里還有餘力

產階級已變成中產••中產階級早成

法教

爲稼

穡••謂之先嗇••神其農業••謂

年:鄉裏的不

動產又毫無出息:-上

吾人宜速安

得到個為富不仁的罪名•(遺是最近

何成潛令催收紳富捐委員語)•沒奈

條起來:

鋼登時少了不少住戶••市面也就蕭

何••只得躱的躱••逃的逃••武漢三

**裝階級:正躊躇間:而女耶又堅持** 他圖:欲却之:然又懾於對方爲武 耶之忱•-欲娶女以主帷幄•-女兄固 措;不知應若何應付;亟商之女郎 並以生死爭;女兄以女志不可奪。 頭不靜;既而堅决表示願隨軍官•• **今日之變;女耶初則桃雲飛面;垂** 不得已;出而尤焉;於是此風光綺 ••並嘍女不應力主接受贈金••致釀 鹿之啼笑姻椽;遂蜚聲全邑;以迄 一商人••見軍官下擊••早已手足無 ・軍官之冰人果至矣・且言傾慕女 可·將於無可如何而受之·無何 前情••極表不滿••認爲贈金必有 地民衆組織起來:務使成爲匪化•• 發生一個口號••是與匪爭民••怎麼 現在清鄉對於未匪化的區域和已經 等資產階級:固然跑個淨絕:中 死:逃的逃:已經完了 起來••務使成爲良民化而兼事餘化 遺留的都是跑不動事零星星的赤 繖也没下手處••未匪化的區域 ••但見荒漠一片••四野無烟••要組 ••只是已經匪化的區域••民衆死

與匪爭民中之鄂省職

勸各中等資產階級跑回:

正在呌張••被人和出••四圈未完••

輸庄出突;豈不怒哉••

拍拖遊街••氣揚趾高••欲觀電影•

酒肴已盡••豈不怒哉••

荆檀食飯••人客光顧••談價論值••

荷包打叮••豈不怒哉••

與愛人談說••情語喁喁••突來尊長

豈不怒哉

夜 実

氣槪生來具

題樂人徑

梅夫

徑上樂人遊

熟中名利者

陈聚

九仙常舞鶴

風雷

歷越蒼髯古

盤根最上峰

題得忌利后古松

壇

•斷絕情衷••豈不怒哉••

西正差不多;除幾個大城市外;沒 湖北現在是遍地皆匪了••情形和江 椰裏縱有華麗的房屋。 肥美的田產 細軟:跑到大城市裏居住:他們在 •因爲搬不勵的原故••只好把他拾 裏稍爲有資產的人們:無不收拾 處地方是可以安居的:所以各縣 富捐••稽查各縣的簿籍•• 的:所以民政廳現在各報封面大登

內中有三百萬是紳

**搖頭執筆••始得俚歌••投去榻者•** 

教親

睦族兩相知

處世

**半生動且慎** 

• 豈不怒哉

事物源始錄

**热塘重叙首** 

論文話舊醉千巵

曲唱遠鄉樂及時

婆心一片善而慈

抒寫衷情賴有詩

四裝新穿;價值萬錢;被人沾汚;

鴻毛

遇順歸帆疾

**飓翅凌空去路長** 

行裝檢點又還鄉

妙手如君弱變强

名垂靑史有餘香

海外

杏林春已滿

促膝

縱談常領數

濟世在醫良

**送林醫士灼** 

如先生歸國

遺是何等可憐••邇來鄂省大學

〔頁十第〕

**清可鑒:乃蛇行鼠步:伏于池旁。** 突見一女耶穿游泳之衣•• 以撲去面上三斗廛俗••思翁曾言室 游泳之技••獨樂其中 **世强伺窺之** 是啟室之 「狹窒 旁肉」肌 起薬・旁に 精神與奮及窒 謂「捕虜陰莖」之症・・乃於性交時因 【旁肉】莖 旁广】雖屬稀有之症・・ 人已受迷朦術之後診之•• 旁肉]之構造異常

**溷曾驗一西婦·於其施剖腹前· 俶:**則可脫離··其重症者或須以 麻醉藥或施以迷朦術:使其肌肉 道之收縮力甚緊••余手指幾乎彼 手術發達··雖將子宮全部割··亦 公開:於新醫道德上:雖免受人 致死之因: 殊令 :其不受迷朦術之前則完全不能診 而業醫者亦時有遭遇••余兩年前 戼絕無僅有之怪事••成書旣有記載 **士醫院對於該症之死因:由醫學** 此症之治法普通對於女子

編輯先生大鑒•-讀貴報所載「生 掩映玲瓏••蓋爾時月上柳稍頭矣•• 乃大驚:轉足迫視:則爲一生面男 時晚風陣陣・ 温體輕凉:長虹久 鄉中某校聘就之教員:囘顧己身: 始知浴衣未换••羞顔答答••乃起而 生理上之怪事 恰似零露芙蓉:醉人魂魄 14:

學理:成敗固不能保證:而於診治 斷肌質之一部··然今日之外 此症又稱爲「窒 **佝覺其** 並 悉女 金令 方 者

岩有所失••後詢之舍中

攀性收 ョ 以 爲參考也·專此敬請

吾邑北門外••寧紹會館在焉•• 有內舍••每逢淸明節••家人莫 衞兵送贈女家••謂知女家正苦 起:勸以止淚:女郎認爲侮辱 耶家境中落••乏資營葬••故不 慰••女耶見其憨態可掬••不期 欲斥之••而罩官續作極溫柔之 **及泣不已••軍官情不自禁••** •新喪母••停柩於舍••清明因 ••適有某軍官經其地••入 以吊新魂••有女小字 去;軍官悵然良 竟 女

道德••故不顧學淺文拙••謹復數 林炯東謹取

箏之於下··以資談助·· 抗日健兒之一段奇緣··事殊綺旎 反自故鄉來••爲述滬載正濃時

耶有兄: 海狗爾健腎丸 北高麗多二十枝頭以上瞬樂城價期內七折計算 牛黄瀉毒丸 五必需應尾固精九八師轉性順壹料十 新發明白濁洗射散 每料定價四十元半料定價廿元减價期內暫收五 以上兩藥買一送壹惟每人購藥不能多至兩棒以

能公開者••事關醫 女

**| 計枝頭每両頭** 

民••始教造田••謂之田祖先•• 神農始造田法典田大夫以其 一抄參碎 |近視||眼鏡毎對由六元至十元||老人|||鏡毎對由五元至八元 平光正水晶眼鏡每對由叁元至八元 正野山抄參 以上三種眼鏡現收七折 每両由十元至卅元 毎両六元

# 同症購藥規則

於在本藥房購樂與否•均聽其便• 若購樂則欺項先惠••狀•并先惠維金貳元•當即詳細答覆•并代爲配方付上•至僑胞來函問症•或請求配方療治•須依照下列標準詳述病 抑或由COD 亦可

# 同症標準如下

莫訝拳天拔地衝 孤高豈在大夫封 **棲翔五鳳欲成龍** 日月慣學翠益濃 (三)延醫服藥之經過(六)口舌乾渴否(九)大小便通利否(二)病因及起始年月(五)身有寒熟否(八)腹部脹痛否(壹)職業年齡居處(四)現時症狀之情形(七)胃口思食否

# **⑥加拿大各埠代理處**

何當此處遺風流 一到應無俗累愁 (後唐氏) 都朗度廣恒泰 城多利 雲高華 裕綸號 泰 Kwong F Elizabeth St. **興利源** Hong Tai Co. 活生行 門牌各報均

溫地辟廣和昌滿地好新共和 電振打益利路 滿地好良棧 錦碌廣利榮 92 Lagauchetiere St. 隆 益隆公司 P. O. Box 142 奶架伙共和 Pacific Ave Quong Kwong Leong Jung Co. Yick Tick Lee Lung Wo Chong Kee Lee Montreal, Que, Toronto, Ont. Kamloops, Winnipeg. M. Wing Co. B.C. Man. Co.



Chinese Herb Co Victoria Apts Phone M. 卡技利導中華樂房

取者本押設於本埠哥林比亞街四百三拾號

0

和安押收盤貨物平沽

## Room No 202

### 景 憲 326. 8th Ave. Calgary, Alta.

種•對於治療各種內外奇難雜症之藥•應有盡有效力的膏丹丸散藥水藥油方劑•不惜重資•精工配製百餘敬取者•弟現在卡架利埠開設中華藥房壹所•選擇古今有 月卅日起•至三月五日止•僑胞購買護身藥品••請勿失新張伊始••故將歷年發售之馳名藥品•减價兩星期•由•對於治療各種內外奇難雜症之藥•應有盡有 一經驗糖尿病治療药計藥量料共治包 |中華藥房新張大廉價 飾金玉器、等均有、物件甚夥未能盡錄欲買 特別减價平賣如時鐘、鏢仔、大樓、水衣、首 茲决意收盤改圖別業特將存下之全盤貨物 客所按質之件請早日贖囘以兩月爲限茲特 **民國什麼年入月四日 平貨者請早實臨勿失此機會爲要又目前顧** 在先耳

達 權 總 支 社 門 各 團 體 親大會慶典敬請 正午舉行全加第吉周點詹本年陽曆九月十八日 臨指示一 **吐奶吆致公堂籌辦處同人敬啓** 全加洪門吉周懇親會同人敬啓 P. O. Eox 11 Nanaimo, B. C. 一年七月五日 Chee Kong Tong **他列位昆仲屆時費** 切曷勝榮幸

毎罇 一元五

毎点二元

毎罇二元

### 聘 有華 經紀賣紙料

Vancouver Pacific Paper Co. Ltd. 學校用品應有盡有全特聘壹華人經紀與學校用品應有盡有全特聘壹華人經紀與各款紙料如紙袋厠紙包物紙等等文房用 **斯華太平洋紙公司取** 

天星算

加批入字二元小批入字一元 Sui Ying Chong Co **學金先惠** ) 寓 吐雲埠瑞英昌 八字一元●算命價格 空函不答 **人批星繁拾元** 中批星**繁五元** 

553 Carrall St.

Vancouver

W

O

### **回** 明 九吆致公堂鳴謝正月

大成廠 大來廠 大利廠 大安廠館三元 釗利廠五元半 宣拾元零五毛英美行壹拾元零五毛生利館卅七元半 占利館卅壹元 艏 馬心直貳元 徐蘇英女士大成廠 每六元半 大利廠 大來廠 大利廠 徐蘇英女士 曾荣 每壹元牛 減發館 全利

至六月香油經費

黄標 吳北海 京鄭家聘壹元二五 南京樓

V

周棠泰

Regina,